

# 中國文化研究

1993年创刊

2021/2 夏之卷



QK2124653



CHINESE CULTURE RESEARCH

# 《中国文化研究》2021 年夏之卷(总第 112 期)

## 目 录

### 〔“美育”专题〕

主持人语 ..... 顾春芳( 1 )

“互联网 + 教育”时代的美育观念及媒介形式探索 ..... 叶 朗 顾春芳( 2 )

“天文”“人文”之辨与古代美育思想 ..... 袁济喜 孙思晗( 12 )

传统诗教的现代美育转进

——以蔡元培美育观为考察中心 ..... 席 格( 27 )

### 〔“三星堆”研究专题〕

主持人语 ..... 孙 华( 34 )

论三重证据法与三星堆的意义

——饶宗颐先生三文“读后记” ..... 李学勤( 37 )

试析三星堆祭祀坑出土刀形端刃器的制作年代 ..... 冉宏林( 40 )

三星堆文化研究四十年 ..... 许丹阳( 51 )

### 〔当代文化热点〕

新秩序背景下我国文化“走出去”的逆接受效果分析 ..... 李怀亮 刘冰冰( 63 )

### 〔学人研究〕

李学勤先生治学理念之我见

——从近年仙逝的两位学术泰斗说起 ..... 王 晖( 72 )

《李学勤文集》的编辑及其学术意义 ..... 刘国忠( 77 )

### 〔中国文学文化〕

性别·空间·绘画

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| ——《红楼梦》中的四幅美人画 .....      | 王怀义( 83 )     |
| 以卦入诗:论邵雍诗歌对偶修辞的艺术特色 ..... | 张 瑾 郭 鹏( 95 ) |
| 比较视野下清代大儒陈澧词之风格论 .....    | 李曙光(103)      |

## [ 中国历史文化 ]

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| 史嵩之起复事件再探 .....            | 徐 红 夏文登(115) |
| “领土”概念在晚清中国的翻译、传播与运用 ..... | 易 锐(126)     |

## [ 中国典籍翻译研究 ]

### 《沧浪诗话》在西方的英译与传播

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| ——两种代表译本的翻译诗学对比分析 ..... | 王洪涛(140) |
| 李渔作品在法国的译介与研究 .....     | 丁 濛(152) |

## [ 中外文化交流 ]

### 是文化交流,还是文化霸权?

|                              |              |
|------------------------------|--------------|
| ——从《大清律例》首个英译本中的文化误读切入 ..... | 胡 波 董晓波(161) |
| 华美协进社与中国戏曲的跨文化传播             |              |
| ——再论梅兰芳访美之始末 .....           | 陈 倩(171)     |

# CHINESE CULTURE RESEARCH 2021

## Summer Edition

## CONTENTS

|                                                                                                                                                             |                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| The Exploration of Aesthetic Education Concepts and Media Forms in the “Internet + Education” Era .....                                                     | Ye Lang & Gu Chunfang( 2 )        |
| The Discussion about <i>tianwen</i> and <i>renwen</i> and the Thoughts of Ancient Aesthetic Education .....                                                 | Yuan Jixi & Sun Sihan( 12 )       |
| The Modern Aesthetic Education Transformation of Traditional Chinese Poetic Education; with Focus on Cai Yuanpei’s Ideas on Aesthetic Education .....       | Xi Ge( 27 )                       |
| The Significance of Triple Evidence Method and Sanxingdui Site; After Reading Three Papers of Prof. Jao Tsung-i .....                                       | Li Xueqin( 37 )                   |
| An Analysis of the Production Time of the Knife Shaped Jade Articles Unearthed from the Sanxingdui Sacrificial Pits .....                                   | Ran Honglin( 40 )                 |
| A Review of the Research on Sanxingdui Culture in the Past Forty Years .....                                                                                | Xu Danyang( 51 )                  |
| An Analysis of the Adverse Acceptance Effect of Chinese Culture “Going out” under the Background of the New Order .....                                     | Li Huailiang & Liu Bingbing( 63 ) |
| My View on Li Xueqin’s Academic Method .....                                                                                                                | Wang Hui( 72 )                    |
| The Editing of the <i>Anthology by Li Xueqin</i> and Its Academic Significance .....                                                                        | Liu Guozhong( 77 )                |
| Sexual, Space and Painting: On Four Beauty Paintings in <i>A Dream of Red Mansions</i> .....                                                                | Wang Huaiyi( 83 )                 |
| Using Hexagrams into Poetry: On the Artistic Features of Antithesis in Shao Yong’s Poem .....                                                               | Zhang Jin & Guo Peng( 95 )        |
| A Study on the Ci Style of Famous Guangdong Scholar Chen Li in the Qing Dynasty .....                                                                       | Li Shuguang( 103 )                |
| A Study of the Re-appointment of Shi Songzhi .....                                                                                                          | Xu Hong & Xia Wendeng( 115 )      |
| The Translation, Dissemination and Application of the Concept of “Territory” in Late Qing China .....                                                       | Yi Rui( 126 )                     |
| The English Translation and Transmission of <i>Canglang Shihua</i> in the West; A Comparative Poetic Analysis of Two Representative Translations .....      | Wang Hongtao( 140 )               |
| Translation and Interpretation of Li Yu’s Works in France .....                                                                                             | Ding Meng( 152 )                  |
| Is It Cultural Communication or Cultural Hegemony: An Analysis of the Cultural Misleading in the First English Translation of <i>Ta Tsing Leu Lee</i> ..... | Hu Bo & Dong Xiaobo( 161 )        |
| China Institute in America and the Cross-Cultural Spread of Chinese Opera; On The Neglected Details of Mei Lanfang’s American Tour .....                    | Chen Qian( 171 )                  |

西學東漸中學西傳

張克和書

中国文化研究  
(季刊)

2021年 夏之卷

(总 112 期)

5月28日出版

主 管 中华人民共和国教育部  
主 办 北京语言大学  
主 编 韩经太  
编辑出版 《中国文化研究》编辑部  
地 址 中国北京海淀区学院路15号  
邮政编码 100083  
电 话 010-82303701  
邮箱地址 chinaculture1993@blcu.edu.cn  
印 刷 北京朝阳印刷厂有限责任公司  
国内发行 北京市报刊发行局  
代号 82-639  
国外发行 中国国际图书贸易总公司  
代号 Q1246  
国内刊号 CN11-3306/G2  
国际刊号 ISSN 1005-3247

ISSN 1005-3247



定 价: 15.00 元